

KOPRSKE

ŠTEVILKA 43, OKTOBER 2012

# OBRTNIŠKE NOVICE

INFORMATIVNO GLASILO OBMOČNE OBRTNO-PODJETNIŠKE ZBORNICE KOPER



Seminar **Uspešen prenos družinskega podjetja**

Člani **Izlet na Ptuj in Jeruzalem**



***Najboljša torta  
na Sladki Istri 2012***



**Območna obrtno-podjetniška zbornica Koper**  
Camera regionale d'impreditoria artigianale Capodistria

Staničev trg 1, 6000 Koper  
T: 05/61 390 00 • F: 05/62 719 17 • E: ooz.koper@ozs.si • Internet: www.ooz-koper.si



**Slavko Vižintin**  
predsednik OOOZ Koper  
E: slavko.vizintin@ozs.si



**Elide Laginja**  
sekretarka OOOZ Koper  
T: 05/61 390 12  
E: elide.laginja@ozs.si



**Tatjana Ivančič**  
obrotni register  
T: 05/61 390 11  
E: tatjana.ivancic@ozs.si



**Andreja Kozlovič**  
sekcije  
T: 05/61 390 13  
E: andreja.kozlovic@ozs.si

**Uradne ure zbornice in strokovnih služb**

- **ponedeljek in petek: od 8.00 do 12.00 ure**
- **sreda: od 8.00 do 12.00 ure in od 14.00 do 16.00 ure**

**Uradne ure predsednika**

- **sreda: od 8.00 do 12.00 ure**

**Brezplačno davčno svetovanje**

- **vsako prvo in tretjo sredo v mesecu: od 11.00 do 13.00 ure** (na sedežu OOOZ Koper)
- telefonsko na številki: **05/628 80 00**
- po e-pošti na naslovu: **info@mm-intelekt.si**

**Davčno svetovanje zajema**

- področje vodenja poslovnih knjig in evidenc ter davčnih obračunov in poslovne bilance,
- področje plače, nadomestil plač, drugih prejemkov iz delovnega razmerja in povračil stroškov v zvezi z delom ter davki in prispevki za socialno varnost,
- področje obračunavanja in plačevanja DDV pri prometu blaga in storitev ter trošarin,
- področje obdavčitev fizičnih oseb in pravnih oseb,
- področje davčnih postopkov in pristojnosti davčnega organa in drugo.

**Brezplačno pravno svetovanje**

- **sreda: od 15.00 do 17.00 ure** (v sejni sobi, I. nadstropje OOOZ Koper)
- pri odvetniku Janezu Starmanu na sedežu odvetniške pisarne na Kolodvorski 1, v Kopru:
- **ponedeljek in četrtek: od 16.00 do 18.00 ure**

**Pravno svetovanje zajema**

- dajanje vseh vrst ustnih pravnih nasvetov
- pomoč članom OOOZ Koper pri izpolnjevanju formularnih listin v delovno pravnih zadevah, sestave odpovedi, ipd.
- pregledovanje in ustno svetovanje glede dokumentov, pogodb in drugih že pripravljenih listin

**Brezplačno svetovanje iz področja pridobivanja finančnih sredstev**

- naročanje po telefonu: **05/653 00 20**

**Svetovanje zajema**

- svetovanje na področju financiranja razvojnih investicij in pridobivanja nepovratnih sredstev iz EU skladov.
- svetovanje posameznim članom pri pripravi prijavnih dokumentacij oz. zahtevka za financiranje za manjše razpise, ki ne zahtevajo obsežne dokumentacije.

**Svetovalni center OZS**

telefon **01/5830 810** - fax: **01/5830 583**  
e-naslov: **svetovanje@ozs.si** - spletna stran: **www.ozs.si**

**Opozorilo:** Svetovanja lahko koristijo le člani z veljavno kartico Obrtnik. Člane zbornice vabimo, da morebitne pripombe ali predloge v zvezi z delom svetovalcev posredujejo zbornici v pisni obliki.

**Koprskoprsk obrtniške novice**

Izdajatelj: Območna obrtno-podjetniška zbornica Koper  
Urednica: Elide Laginja - sodelavka: Andreja Kozlovič  
Oblikovanje in tehnična ureditev: Premo  
Tisk: Tiskarna VEK Koper - naklada: 1800 izvodov  
Člani OOOZ Koper prejemaajo glasilo brezplačno.  
Letno izide 10 številki glasila.

**Naslovnica**

Na letošnji prireditvi Sladka Istra je naša članica Ika Zonta s.p. iz slaščičarne Klasika dobila priznanje za najboljšo torto



# Nelojalna konkurenca na potniškem terminalu

Konec sedemdesetih je Robert de Niro v filmu Taksist, legendarnega Martina Scorseseja, igral veterana vietnamske vojne, ki je svoje nespečne noči preživel za volanom rumenega taksija na ulicah New Yorka. Ni minilo dolgo, ko so njegove vojne travme privrele na dan in nasilje je bilo neizogibno. Deniro je bil za svojo igro nominiran za Oskarja, ustvarjalci celovečerca pa so domov odnesli kup festivalskih nagrad. Film omenjam, ker se zadnje čase z izgredi taksistov srečujemo tudi na ulicah Kopra. Glede na okoliščine, v katerih so se zgodili, pa se lahko upravičeno vprašamo, ali niso tudi ti zaigrani. Taksisti, ki so člani koprskoprsk obrtnoprsk zbornice namreč ostro zavračajo očitke, ki jih prikazujejo kot povzročitelje neljubih dogodkov. Da bi dobro razumeli, kaj se dogaja s koprskimi taksisti moramo najprej razumeti tok dogodkov, ki je vodil do obračunavanja s pestmi na potniškem terminalu.

Pred časom se je pojavila težnja, da bi občine Koper, Izola in Piran ustanovile skupno taksi službo. S tem bi nastalo podjetje, čigar ustanovitev bi verjetno financirali davkoplačevalci, kar bi predstavljalo nelojalno konkurenco že obstoječim taksi službam v teh občinah. Taksisti bi bili potisnjeni na obrobje in njihovo preživetje bi bilo vprašljivo. A to se ni zgodilo in občine so idejo opustile, ali vsaj začasno pospravile v predal. Najverjetneje ni potrebno dodatno izpostavljati, da je ta predlog med obalnimi vozniki taksijev povzročil veliko napetosti.

Mediji pišejo, da se je ta napetost na negativen način prvič sprostila sredi maja letošnjega leta, ko je vročekrvni taksist na potniškem terminalu napadel svojega kolega, ker naj bi ta nelojalno izkoriščal boljšo lokacijo za pridobivanje potnikov. Obračun se je zgodil pred začudenimi turisti potniške ladje. Takoj se je oglasila Mestna občina Koper in dejala, da taka dejanja mečejo slabo luč na mesto.



Drugi incident se je zgodil konec maja, ko naj bi taksisti z neprimernim obnašanjem vznemirili konja privezanega na kočijo. Vozniki taksijev, ki so člani Območne obrtnoprsk zbornice Koper take obtožbe zanikajo in pravijo, da gre za načrtno blatenje njihovega dela. Konja naj ne bi nihče načrtno vznemirjal, le z avtobusne postaje, kamor se je kočija želela postaviti, se niso takoj odpeljali. Poudarjajo tudi, da potniški terminal in severna obvoznica nista primeren kraj za konja. V javnosti se tako napačno ustvarja vtis, da so problem koprski taksisti. V resnici pa naj bi se prvi incident zgodil zaradi provokacije taksista, ki ni iz občine Koper, ima pa občinsko dovoljenje in se ni držal občinskih pravil, saj ni bil parkiran na mestih namenjenim taksijem. Ta so sicer jabolko spora že dlje časa, saj so postavljena ob koprski severni obvoznici pod obzidjem in so na slabo vidnem mestu. Tam jih je postavila občina, ki s tem taksistom otežuje delo, pravijo. Potniki, ki izstopajo iz potniških ladij, jih ne opazijo in tako ostanejo brez dela.

Parkirna mesta pa niso edino znamenje, ki jim daje vedeti, da so nezaželeni, še trdijo koprski ponudniki taksi prevozov. Turistične agencije, ki skrbijo za prevoz potnikov, ko ti stopijo na koprsko tla, najemajo tuje ponudnike prevozov. Tako so pred kratkim potnike odvažale turistične agencije iz Ljubljane, Pulja in Reke, ki so upravljale z avtomobili s hrvaškimi registrskimi tablicami, trdijo domači taksisti. To se jim ne zdi pošteno, kar vidijo celo kot vdor na njihov trg. Pri tem bi jim morala občina stati ob strani, še posebno glede na številne prispevke, ki jih plačujejo, so prepričani. Poleg tega jim potnike odvažajo tudi taksiji, ki potnike vozijo na črno in čigar številce se v Kopru znatno poveča ob prihodu potniških ladij. Ti zbijajo cene in ne upoštevajo cestno prometnih predpisov.

Koprski taksisti imajo tega dovolj, vsaj tisti, ki so člani obrtne zbornice in so se pred dnevi zbrali pri njenem predsedniku na prvem formalnem pogovoru. Želijo si sprememb in sodelovanja, za kar so pripravili tudi nekaj konkretnih predlogov. Letošnjo turistično sezono jemljejo kot pomembno šolo, s pomočjo katere se bodo dobro pripravili na prihodnje leto. Spoznali so, da je zelo pomembna urejenost vozil in voznika ter poznavanje tujih jezikov, poleg tega pa si želijo biti bolj prepoznavni tudi na potniškem terminalu. V ta namen želijo tam postaviti informacijsko točko,



kjer bi predstavljali svoje usluge in bi tudi bila izhodiščno mesto za prevzem turistov. Poskrbeli bi za skupno tarifo in za vzdrževanje vrstnega reda taksijev, da ne bi prišlo do nesporazumov. Dževad Čandič in Aida Čandič sta kot pobudnika povedala, da so se o tem že pogovarjali z občino, ki naj bi jim obljubila pomoč pri postavitvi panoja v tujih jezikih nad parkirnimi mesti, ki so jim na potniškem terminalu namenjena.

Predsednik zbornice Slavko Vižintin je pozdravil pobudo taksistov, ki so končno nastopili s konkretnimi predlogi, zato je obljubil, da jim bo zbornica stala ob strani in jim pomagala pri načrtovanju in izpeljavi projekta informacijske točke. Vižintin pri tem poudarja, da naj se taksisti poenotijo in skupaj podprejo predstavljene predloge, saj lahko samo organizirano uresničijo svoje želje. Za to pa se bodo morali sami potruditi in ne čakati na nekoga zunanjega, da bi stvari uredil namesto njih, je še dodal.

Koprski taksisti si poleg omenjenih predlogov želijo tudi večjega sodelovanja z domačimi turističnimi agencijami. V partnerstvu vidijo večjo možnost za zaslužek in trdnije lokalno gospodarstvo. Glede nelojalnih in za taksi dejavnost neregistriranih prevoznikov pa od občine Koper ter pristojnih inšpektorjev pričakujejo večjo kontrolo, še posebej v dopoldanskem času ob prihodu potniških ladij v največje slovensko obmorsko mesto. Analogija s filmom Taksist je tako povsem odveč, saj si koprski vozniki taksijev želijo vse prej kot obračunavanje in z neljubimi dejanji blatiti ugled domačega mesta.

Matej Rodela



## Info-taxi točka na potniškem terminalu

Dne 27. septembra 2012 se je sestal izvršilni odbor sekcije za promet OOO Koper. Predsednik Mario Zadel je prisotne seznanil s problematiko taksistov, ki zadeva sprejem in odvoz potnikov na potniškem terminalu. V zvezi s tem je bil sprejet sklep, da se v **prvi polovici novembra** skliče zbor taksistov, na katerem se **predstavijo rezultati ankete in načrt ureditve info-taksi točke**, ki bi delovala na potniškem terminalu v letu 2013, če se bodo seveda taksisti zanjo odločili.

Člani izvršilnega odbora so podprli zamisel o enotnem ceniku in predlagali, da bi ta bil postavljen na vidnem mestu poleg taksi postajališča. Cenik bi se preko e-pošte poslalo tudi ladjarjem. Člani izvršilnega odbora sekcije so podprli tudi zamisel o enotni delovni obleki, saj bi bili tako bolj prepoznavni.

Z namenom, da se čim prej pristopi k pripravi načrta ureditve info-taksi točke na potniškem terminalu, prosimo taksiste, da izpolnijo spodnjo izjavo in jo **najkasneje do 20. oktobra 2012** posredujejo zbornici (osebno na sedežu OOO Koper ali po pošti na OOO Koper, Staničev trg 1, 6000 Koper).

### Izjava o ureditvi info-taxi točke na potniškem terminalu

Podpisani taksist - član OOO Koper

Priimek in ime

Naslov

izjavljam

**1.** da podpiram pobudo skupine taksistov, članov OOO Koper, da se z letom 2013 na potniškem terminalu v Kopru, uredi info-taxi točka in sicer:

- da sem zainteresiran za vključitev v organizirano prodajo taksi prevozov
- da sem pripravljen sodelovati pri oblikovanju enotnega cenika za taksi prevoze na potniškem terminalu
- da sem pripravljen prevzeti sorazmerni del stroškov za delovanje info-taksi točke na potniškem terminalu (najem hiške, njeno ureditev, promocijo, študentsko delo, idr.)
- da podpiram zamisel, da bi bila vsa taksi vozila in vsi vozniki, ki bi opravljali prevoze iz potniškega terminala, enako urejeni (enotna delovna obleka).

**2.** da ne podpiram pobude.

(Ustrezno obkroži!)

Podpis

Izjava je informativna in je namenjena pripravi načrta izvedbe info-taxi prodajne točke na potniškem terminalu. Zbrane podatke bo na prvem naslednjem zboru članov predstavila Aida Čandič, kateri so pobudniki zaupali to nalogo.

Do 20. oktobra 2012 posredujte vaše izjave osebno ali po pošti na naslov: OOO Koper, Staničev trg 1, 6000 Koper ali po faksu: 05/ 6271 917

# Letni izlet članov Ptuj in Jeruzalem Ormož od 16. do 18. novembra 2012

## Na zdravje duši in telesu!

Vse člane Območne obrtno-podjetniške zbornice Koper vabimo na trodnevni izlet na Ptuj - zakladnico tisočletij in Jeruzalem Ormož - pravljico sonca

### Program

#### 1. dan - petek, 16. november 2012

Odhod iz Kopra ob 06.00 uri (avtobusno postajališče na Piranski cesti). Prihod na Ptujsko Goro, kjer nas bo na platuju pri cerkvi pričakal vodnik. Po ogledu multivizijske predstave o zgodovini kraja in cerkve bo sledil ogled notranjosti bisera gotske umetnosti na Slovenskem. Z vrha griča na katerem stoji cerkev je čudovit razgled po Dravskem polju, Pohorju in onstran Drave, na Slovenske gorice.

Nato se bomo spustili na Dravsko polje in obiskali čebelarja, ki nam bo povedal veliko zanimivega o življenju čebel, pomembnosti čebeljih izdelkov v zdravi prehrani ter seveda o »poeziji kmetijstva«, ki se ji je zapisal za vse življenje.

Nastanitev v udobnem hotelu, po tem pa bo čas za okusno kosilo v priznani in preizkušeni gostilni na obrobju mesta. Po kosilu se bomo odpeljali po Ptujskem polju proti Slovenskim goricam in se na poti ustavili v tipični, popolnoma obnovljeni 300 let stari panonski hiši, kjer nam bo vodnica ob ogledu notranjosti in zunanjsčine pripovedovala o nekdanjem življenju.

Slovenske gorice so svet nežno zaobljenih gričev, ki niso znani le po vinogradih, temveč tudi kot rojstni kraj slavni rojakov. Eden od njih je vizionar, inovator in industrialec Janez Puh, katerega spominu je posvečena cimprana hiša z muzejem. Koncern Magna Steyer, ki ga je Puh zasnoval, uspešno deluje še danes.

Dan se bo iztek v vzdušju mošta, ki bo v času našega obiska postalo vino. Na turistični hiši nam bodo pripravili prikaz krsta mošta, nas pogostili z Martinovo pojedino in nam v vinski kleti daliokusiti letošnji pridelek. Ob živi glasbi se bomo lahko tudi zavrteli! Povratek na Ptuj in nočitev.

#### 2. dan - sobota, 17. november 2012

Po zajtrku bomo obiskali delavnico izdelovalca korantovih oprav, ki nadaljuje družinsko tradicijo. Povedali nam bodo o pomenu te maske, starodavnih ritualih in tudi nekaj o sodobnem karnevalu.

Pot bomo nadaljevali proti Ormožu, mestecu z zanimivo in starodavno preteklostjo. Ogleдали si bomo tamkajšnji grad in njegove muzejske zbirke, ki predstavljajo območje od prazgodovinskih ostalin do meščanskega obdobja. Po želji se bomo tudi sprehodili po grajskem parku in mestnem jedru.

Okusno okrepčilo v priznani in preizkušeni gostilni v Ormožu nam bo dalo moči za nadaljevanje. V bližini Ormoža je kraj, kjer daleč naokoli omamno diši. Sledili bomo temu vonju in obiskali oljarno, ki obratuje že stoletje. Kraji so znani predvsem po bučnem olju, ki nam ga bodo dali v pokušino, predstavili nam bodo proizvodnjo, pokušili bomo tudi namaze, jedi in celo sladice, pripravljene z bučnicami ter okusnim in celo zdravilnim oljem.

Nato se bomo povzpeli na Jeruzalem, ki je skorajda sinonim za eno najbolj znanih in uspešnih vinogradniških območij. Legendo o svetem imenu kraja bomo izvedeli v tamkajšnji cerkvi, katere predhodnico so postavili križarji. V nekdanji gosposki zidanici, ki je pred več stoletji pripadala vinogradniškimi veleposestnikom nas bodo sprejeli pod oboki vinske kleti. Res bi bil greh zapustiti to območje, ne da bi pokušili požirek...ali štiri božanske kapljice, ki jo pridelujejo v okoliških vinogradih.

Večerjo nam bodo postregli v gostilni na enem izmed jeruzalemskih gričev, kjer bo v času prihoda veselo, v skladu s po-martinovsko radostjo ob novem vinu. Povratek na Ptuj in nočitev.

#### 3. dan - nedelja, 18. november 2012

Po zajtrku si bomo privoščili sprehod po srednjeveškem mestnem jedru Ptuja, ki je znano kot mesto - muzej z več kot 200 spomeniško zaščitenimi stavbami (nekdanji dominikanski samostan, glavna srednjeveška ulica, mestni stolp, cerkev sv. Jurija, Slovenski trg s starim rotovžem, Mestni trg s sedanjo mestno hišo. Na Ptuj se zdi, da vsaka stavba in vsak kamen v srednjeveškem tlaku pričča o časih, ko so tukajšnji prebivalci živeli in delali v skladu z zapisanim v statutu mesta: »Kdor z mestom ne trpi, naj se z mestom ne vzdiguje!«

Iz mesta se bomo povzpeli na grajski grič na ogled muzejskih zbirk na ptujskem



gradu (zbirka fevdalne stanovanjske kulture, zbirka tradicionalnih pustnih mask, zbirka orožja, zbirka glasbil). Muzej v ptujskem gradu je že vrsto let najbolj obiskana muzejska enota na Slovenskem, ki zagotavlja veliko zanimivega za vse okuse in vse starosti. Zgodbe preteklosti bodo ob razlagi našega vodnika oživele.

Kosilo bo v prijetni in priznani gostilni na Ptuj, kjer nam bodo pripravili obilno in okusno nedeljsko okrepčilo. Po kosilu si bomo ogledali še »ptujsko podzemlje« - Ptujsko vinsko klet, kjer bomo skozi multivizijsko predstavo spoznali tisočletno tradicijo vinogradništva in vinarstva na Ptujskem, si ogledali turistični del kleti in po naši izbiri pokušili 5 vzorcev vrhunskega vina, v katerem se prepletata tradicija in sodobni pristopi ustvarjanja vinskih prvakov. V poznih popoldanskih urah povratek proti Kopru.

### Cena

**175,00 EUR** na osebo - pri udeležbi 50 oseb

**187,00 EUR** na osebo - pri udeležbi 40 oseb

**206,00 EUR** na osebo - pri udeležbi 30 oseb

### Cena vključuje

- avtobusni prevoz - 2 x nočitev z zajtrkom v dvoposteljnih sobah - spremstvo licenciranega vodnika za ves čas trajanja programov - vse vstopnine - obvezno nezgodno zavarovanje potnikov na turističnem potovanju - stroške organizacije - vodenje in storitve po programu:

**1. dan:** multivizija in voden ogled cerkve na Ptujski Gori, ogled, predstavitev dejavnosti in pokušina pri čebelarju, kosilo na obrobju Ptuja (juha, glavna jed s prilogo, solata, sladica), voden ogled panonske domačije, voden ogled Puhovega muzeja, program na turistični kmetiji v Slovenskih goricah (aperitiv, Martinova pojedina, krst mošta v vinski kleti ter prigrizek in pijača samopostrežno, živa glasba).

**2. dan:** obisk v delavnici korantij, voden ogled muzejskih zbirk v ormoškem gradu, kosilo v Ormožu (glavna jed in sladica), obisk oljarne, predstavitev in pokušina bučnega olja in jedi iz bučnic, voden ogled cerkve na Jeruzalemu, vinska pokušina v gosposki zidanici (4 vzorci, sir in kruh), večerja v gostilni na Jeruzalemu (juha, glavna jed s prilogo, solata, sladica).

**3. dan:** voden ogled srednjeveškega mestnega jedra Ptuja, voden ogled muzejskih zbirk na ptujskem gradu, kosilo na Ptuj (juha, 2 vrsti mesa, 2 vrsti priloge, solata, sladica), program v Ptujski kleti (multivizija, ogled kleti in pokušina 5 vzorcev vina po izbiri)

Doplčila **niso predvidena**, razen pijače pri obrokih, ostalo po lastni odločitvi udeleženca in glede na razpoložljivi čas v okviru programa.

### Participacija

Član OOO Koper (ena oseba) s poravnano članarino plača participacijo v višini **100,00 EUR** na blagajni OOO Koper ali na TRR, št. **1010 0003 5170 352**, namen: **izlet članov**. Spremljevalci plačajo polno ceno.

### Prijava in rok prijave

S priloženo prijavnico, kateri mora biti predloženo dokazilo o plačilu. Prijave zbiramo do zapolnitve mest oziroma najkasneje **do petka 19. oktobra 2012**. Pri prijavi imajo prednost člani.

## Prijavnica za izlet - Ptuj in Jeruzalem Ormož od 16. do 18. novembra 2012

Naziv firme (s.p., d.o.o., ...)		
Naslov		
Priimek in ime 1. udeleženca	Datum rojstva	
Naslov stalnega bivališča		
Priimek in ime 2. udeleženca	Datum rojstva	
Naslov stalnega bivališča		
Posebna prehrana (obkroži):	GSM telefon	Stacionarni telefon
- vegetarijanska	DA	
- brez glutena	DA	

Davčni zavezanec	DA	NE
ID za DDV		
Št. kartice Obrtnik		
Datum		
Podpis in žig		

Prijavnico in dokazilo o plačilu dostavite na sedež OOO Koper, Staničev trg 1, Koper ali pošljete po faxu: 05/6271 917

## Začetni tečajji ruskega, angleškega in nemškega jezika

Ne znate postreči ruske gostje?



Vam pisanje elektronske pošte v nemščini predstavlja problem?



Vam razumevanje pogodbe v angleščini povzroča težave?



Jezikovni center Nista v sodelovanju z OOO Koper organizira začetne tečaje ruskega, angleškega in nemškega jezika ter tečaje specializirane za posamezno sekcijo (npr. nemščina za gradbenike, angleščina za taksiste, ruščina za turistične delavce ...).

- Potek** - dvakrat tedensko po 3 šolske ure  
**Obseg** - 88 urni tečaj  
**Kdaj** - od 16.00 do 18.15 ure  
**Kje** - v prostorih Jezikovnega centra Nista, Šmarska cesta 5D, Koper  
**Za koga** - za delodajalce in njihove zaposlene  
**Cena** - za člane OOO Koper je cena 628,00 evrov z DDV, po ceniku Nista 698,00 evrov z DDV.

**Ugodnost**  
 Članom OOO Koper (za člana se šteje ena oseba) s poravnano članarino zbornica krije stroške tečaja v višini 100,00 evrov na podlagi vloge, ki jo član prejme na zbornici in kateri predloži dokazilo o opravljenem tečaju in plačilu.

**Prijava in druge informacije**  
 JC Nista, Šmarska cesta 5D, 6000 Koper  
 telefon: 05/6250 400 ali 041/449 090  
 e-mail: info@nista.si - spletna stran: www.nista.si

## Poslovne hale v obrtni coni Sermin



Člane OOO Koper obveščamo, da zaradi trenutne gospodarske situacije lahko pride do prodaje delov hal v obrtni coni Sermin. Kolikor ste zainteresirani za nakup to sporočite sekretarki OOO Koper Elide Laginja na e-naslov: elide.laginja@oos.si  
 Vaše podatke bomo posredovali potencialnim prodajalcem.

Dimitrij Vivoda, direktor konzorcija Sermin d.o.o.



## Brezplačno predavanje Ste pred upokojitvijo?

Posel bi želel prenesti na sina, vendar sem slišal, da je **potrebno plačati** precej davka .

Za uspešen prenos družinskega posla **ni dovolj** računovodski vidik.

Pri prenosu družinskega podjetja gre za zahtevno kombinacijo **lastniških, finančnih, organizacijskih, pravnih in davčnih vidikov**, ki jih dodatno zanimive naredi še **čustvena prepletenost** glavnih akterjev družinskega podjetja.

Ste vedeli, da prehod v naslednjo generacijo preživi **le ena tretjina podjetij?**

Glavni razlog je ...

... to boste izvedeli, če se nam boste pridružili na brezplačnem predavanju, ki bo

**v četrtek, 25. oktobra 2012, ob 17.00 uri, v zeleni dvorani Obrtniškega doma, Staničev trg 1, Koper**

### Predavatelj

Predaval bo **Uroš Kavs**, diplomant Visoke šole za podjetništvo v Ljubljani, ki je v svojem diplomskem delu preučil praktični primer v očetovem podjetju s 15 zaposlenimi in v katerem ima 20 let delovnih izkušenj. Med študijem je preučeval »fenomen« odnosov v družinskih podjetjih (tudi očetovem) ter ugotovil, da se s tem problemom podjetniki praktično ne ukvarjajo.

### Trajanje in vsebina

Predavanje bo trajalo **poldrugo uro** in bo razdeljeno na **3 sklope**: V **prvem** - uvodnem - delu se udeleženci seznanijo s pojmom družinsko podjetje in medsebojnimi odnosi (na kratko), **drugi del** je namenjen računovodskemu in pravnemu vidiku ter splošnim pravilom in predpisom. (Predavatelj slušateljem prikaže splošno celovito sliko o tem kaj jih čaka ob prenosu.)

**Zadnji del** predavanja je namenjen strateškemu planiranju prenosa. V tem delu slušatelji dobijo celovito podobo o prenosu oz. informacije kako zelo pomembne so pravočasne in pravilne odločitve, da se na dolgi rok izognejo propadu podjetja.

### Prijave in rok prijave

Prijavite se lahko na OOO Koper tel. 05/61 390 13 ali 05/61 390 00 ali s spodnjo prijavnico do **srede, 17. oktobra 2012** oziroma do zapolnitve mest.

## Prijavnica za predavanje Ste pred upokojitvijo? 25. oktober 2012

Naziv firme (s.p., d.o.o., ...)

Naslov

Priimek in ime udeleženca

GSM telefon

Stacionarni telefon

Davčni zavezanec

DA

NE

ID za DDV

Št. kartice Obrtnik

Datum

Podpis in žig

Prijavnico dostavite na sedež OOO Koper, Staničev trg 1, Koper ali pošljete po faxu: 05/6271 917

## Diši po rekreaciji



Za člane sekcij gostincev območnih obrtno-podjetniških zbornic Notranjsko-Primorske regije, so koprski gostinci v mesecu septembru organizirali pohod po dolini reke Dragonje. Pohoda in kasnejšega prijetnega druženja se je udeležilo 38 gostincev iz Kopra, Postojne in Sežane. Pohodnike je pot vodila iz ranča Tomšič na Pomjanu, po peš poti do slapa Suport nato med vinogradi čez vas Župančiči, vse nazaj do štartnega mesta. Traso so pohodniki prehodili v približno dveh ure in pol. Nič kaj izmučeni so druženje nadaljevali ob okušanju domačih istrskih jedi in ob prijetnem vzdušju nazdravili na še mnoga tovrstna srečanja.

## Sladkali smo na Sladki Istri 2012

12  
Sladka Istra  
DOLCE ISTRIA - SWEET ISTRIA  
KOPER - CAPODISTRIA  
29. - 30.09.2012

Prireditev Sladka Istra 2012 je zelo uspela, navkljub temu, da je bila zaradi vremena postavljena v pretesnih šotorih. Poleg ponudbe sladkih in okusnih izdelkov je bilo še mnogo drugih vzporednih dogodkov in prireditev. OOO Koper je svojima člani-cama sofinancirala nastop na sejmu, posebej pa se je izkazala Ika Zonta iz slaščičarne Klasika iz Šalare, saj je prejela laskavo priznanje »Naj torta Sladke Istre 2012« za svojo sladko mojstovino torta Rože Marine. Njene in slaščice Oro caffe ter sladkarije mnogih drugih ponudnikov je letos okušalo mnogo obiskovalcev iz Kopra, Istre, Slovenije in iz sosednjih držav, precej več kot lani.



## Mednarodna sejma frizerstva in slovenski frizerski festival

Izvršilni odbor Sekcije frizerjev OOO Koper obvešča, da bo OOO Koper članom zbornice (za člana se šteje ena oseba) s poravnano članarino, ki se bodo v **lastni režiji** udeležili:



Mednarodnega sejma kozmetike in frizerstva  
**Salon Look International,**  
od 28. do 30. septembra 2012,  
v Madridu, Španija



Mednarodnega sejma frizerstva  
**Salon International,**  
od 13. do 15. oktobra 2012,  
v Londonu, Anglija



**13. slovenskega frizerskega festivala,**  
14. oktobra 2012,  
v Cankarjevem domu v Ljubljani

sofinancirala ogled sejma oz. festivala v višini 70 % stroškov, vendar ne več kot **100,00 EUR**, na podlagi vloge, ki jo bo član prejel na zbornici in kateri bo predložil dokazila o udeležbi in plačilu.

## Tečaj striženja Informativne prijave

Člane sekcije frizerjev OOO Koper obveščamo, da bo **sekcija**, kolikor bo zadostno število interesentov, izvedla **tečaj striženja**, ki bo potekal v Kopru, predvidoma 10. novembra 2012. Cena bo odvisna od števila prijavljenih. Zbornica bo članom (za člana se šteje ena oseba) s poravnano članarino, ki se bodo tečaja udeležili, sofinancirala 70 % celotnega zneska, vendar ne več kot **100,00 EUR**.

**Informativne prijave** zbiramo na tel. **05/61 390 13** ali **05/61 390 00**

## Uspešno do novih znanj

V soboto, 8. septembra 2012, je v Obrtniškem domu v Kopru potekal brezplačen, izobraževalni look & learn trend seminar lasne kozmetike Schwarzkopf Professional, ki je frizerjem predstavil najnovjše modne smernice ESSENTIAL LOOKS za jesen-zimo 2012/2013. Vsi zbrani na seminarju so imeli prvi možnost spoznati aktualne smernice. Seminar je vodil SKP ambasador Matej Bogataj (Frizerstvo Bogataj, Ljubljana). Team je pripravil odličen pregled novih trend smeri.



## Splošni pogoji popravila vozil

Splošni pogoji poslovanja - v primeru servisiranja vozila torej splošni pogoji popravila vozila - so posebni mehanizem, s katerim se ureja sklepanje pogodbenih razmerij (vsaj glede najbolj pogostih dogodkov) na enak način z večjim številom strank. Vsak serviser lahko vključi različne dogodke in primere, s katerimi se srečuje. Nekaj najbolj običajnih pa smo zbrali na terenu ali iz najbolj pogostih vprašanj naših članov in jih na sekciji oblikovali kot predlog splošnih pogojev popravila vozila.

Splošne pogoje praviloma oblikuje ena pogodbeni stranka, vendar s podpisom pogodbe zavezujejo obe stranki. Tako sprejeti splošni pogoji dopolnjujejo morebitne posebne dogovore med serviserjem in naročnikom servisa in praviloma zavezujejo tako kot ti dogovori. **Splošni pogoji morajo biti objavljeni na običajen način in se je na njih potrebno sklicevati.**

Pri avtoserviserjih je primernih načinov objave splošnih pogojev več, navajamo le dve:

- so sestavni del **delovnega naloga** oziroma se na splošne pogoje sklicuje ali jih ima celo natisnjene na hrbtne strani
- so lahko tudi le **izobešeni v prostoru**, kjer se serviser dogovarja z naročnikom servisa in se stranki pri sklepanju pogodbe oz. delovnega naloga na splošne pogoje sklicujeta.

Samo objava splošnih pogojev ni dovolj, da postane stranka z njimi zavezana. Veljajo le pod pogojem, da je **sklenjeno konkretno pogodbeno razmerje** in so vključeni v to pogodbeno razmerje. To stranki dosežeta s sklicevanjem nanje oziroma s podpisom dogovora o storitvi in strinjanju s splošnimi pogoji. Enostransko sklicevanje na splošne pogoje po sklenitvi pogodbe ne bo učinkovito. Stranka mora biti torej seznanjena s splošnimi pogoji popravila vozila pred ali med sklepanjem pogodbe oziroma delovnega naloga.

**Vzorec - primer splošnih pogojev** dobite na spletni strani OZS <http://www.ozs.si/Ozbornici/Sekcijeinodbori/Sekcijaavtoserviserjev/Aktualnoizsekcije.aspx>

### Druge pomembne informacije

Na spletni strani Sekcije avtoserviserjev OZS najdete tudi druge pomembne informacije:

- prizadevanje Evropske komisije za boljši avtoservisni trg
- zaostrovanje pravil za tehnične preglede s strani Evropske komisije
- okoljevarstvenih zahtev s področja dejavnosti avtoservisiranja
- in še kar nekaj drugih informacij.

Še vedno pa je na sekciji mogoče pridobiti nadomestne vinjete – po opisanem postopku v članku »Možnost pridobitve nadomestne vinjete«.

## Sekcija gradbincev

### Koprski gradbinci na srečanju Keme Puconci



Ob sicer bogato obloženi mizi gostitelja, so direktor podjetja Kema Puconci d.o.o., Krešimir Pušetič in koprski gradbinci spregovorili tudi o trenutni gospodarski krizi



Po živahni razpravi so naši gradbinci nazdravili s predsednikom OZS Štefanom Pavlinjem

## Obrtnice in podjetnice Želite postati del svetovnega združenja poslovnih žensk?



Združenje podjetnic in poslovnih žensk BPW (Business and Professional Women) je dobilo mednarodni status že leta 1931. Od leta 1945 pa ima v telesih Združenih narodov tudi status posvetovalnega združenja prve kategorije. Združenje ima svoje klube v več kot 100 državah.

V sosednji Italiji ima združenje BPW-FIDAPA več kot 10.000 članic. V državah bivše Jugoslavije združenje deluje na Hrvaškem od leta 2001, od leta 2010 tudi v Srbiji.

Edini klub delujoči na Hrvaškem, to je BPW Pula je OOO Koper ponudilo pomoč – promotorstvo pri ustanovitvi kluba podjetnic in obrtnic, torej poslovnih žensk v slovenskem primorju. Tak klub bi omogočil regionalno povezovanje poslovnih žensk v različnih interregionalnih projektih, predvsem v projektih ženskega podjetništva.

Vsem zainteresiranim članicam predlagamo, da si ogledate spletne strani [www.bpw.hr](http://www.bpw.hr) ali [www.bpw-europe.org/](http://www.bpw-europe.org/) in [www.bpw-international.org](http://www.bpw-international.org), kjer boste dobile vse informacije o organizaciji in njenem delovanju.

Kolikor bi se želele sodelovati pri ustanavljanju združenja za slovensko primorje vas vabimo, da to sporočite sekretarki OOO Koper **Elide Laginja** na e-naslov [elide.laginja@ozs.si](mailto:elide.laginja@ozs.si) - najkasneje do 30. oktobra 2012.

## Čistilne naprave za onesnažene vode Pavan Ekologija - dobitnik številnih priznanj

Podjetje Pavan ekologija s svojo inovativno tehnologijo rešuje problem prečiščevanja industrijskih in meteoroloških voda, onesnaženih z oljem, mastmi in trdimi delci. Visoko učinkoviti inovativni patentirani gravitacijski separator (čistilna naprava) za svoje delovanje ne potrebuje električne energije, kemičnih ali bioloških snovi, je enostaven za vzdrževanje. Tako prečiščena oziroma obdelana voda pa se lahko izpusti direktno v naravno okolje. Sistem omogoča vgradnjo dodatne filtracije in sistema za reciklažo vode s katerim privarčujemo do 80 % porabljene vode. Vsi Pavanovi separatorji ustrezajo najostrejšim EU standardom EN 858-1-2 in imajo vgrajene samočistilne lamelne koalescerje. Izdelki so zaščiteni z štirimi patenti. Uporaba je možna v gostinstvu in turizmu, živilsko predelovalni industriji, gradbeništvu, proizvodnem sektorju, storitveni dejavnosti in še mnogo drugih.

Podjetje je pričelo svojo poslovno pot v Sloveniji in izven leta 2010. Z vstopom v Univerzitetni inkubator Primorske leta 2010 so uspešno razvijali projekt vse do septembra 2012, ko so se preselili v večje poslovne in proizvodne prostore v Vipavo.

Podjetje je za svoj produkt prejelo že vrsto priznanj in prestižnih nagrad s področja ekologije med drugim so: zmagovalci Podjetne primorske 2009/2010 - zmagovalci nacionalnih Okoljskih nagrad za leto 2011 s katerim so pridobili možnost tekmovanja tudi na evropski ravni - European Business awards for the environment (evropske nagrade za okolje) - superfinalisti natečaja Tehnovacije 2012 - podelitev naj inovacij s področja trajnostnega razvoja superfinalisti Najpodjetniška eko ideja (Časnik Finance).

Uspešno so se predstavili tudi na letošnjem sejmu MOS v Celju ter prejeli dve nagradi. Kot člani Območne obr-

tno-podjetniške zbornice iz Kopra so dobili priložnost za skupinsko predstavitev na sejmu ter razstavljali v okvirju sekcije kovinarjev pri Obrtno-podjetniški zbornici Slovenije. Prejeli so: posebno sejmsko priznanje OZS ter priznanje Mestne občine Celje.

Gravitacijski separator, ki ga je razstavljalo podjetje Pavan ekologija d.o.o., je namreč izdelek 20-letnih mednarodnih izkušenj. Odlikuje ga ekonomična rešitev za prečiščevanje onesnaženih voda.



## Mikrokredit v višini do 25.000 EUR

Obrtniki in podjetniki lahko zaprosite **Volksbank d.d. Slovenija** za mikrokredite, ki jih financirata Evropska komisija in Evropska investicijska banka, Evropski mikrofinančni instrument Progress (Progress Microfinance).

Mikro podjetniki lahko najamejo kredit v višini največ **25.000 evrov**. Skrajni rok zapadlosti kredita je **22. december 2019**. Podjetniki lahko kredit zavarujejo z menicami, poroštvom lastnika in nepremičnino ali z menicami in poroštvom fizičnih oseb ("bianco kredit"). Eden izmed pogojev za najem "bianco kredita" je, da podjetje posluje najmanj eno celo koledarsko oz. poslovno leto. Obrestne mere pri mikrokreditih so fiksne in znašajo **6 % letno za kredite zavarovane z nepremičnino in 7 % letno za "bianco kredit"**. Kreditotjemalec dobi moratorij na odplačilo glavnice najmanj **do 31. decembra 2013**. Glavnico je možno odplačati v enkratnem obroku ob zapadlosti kredita ali obročno (mesečno, četrtletno) po preteku moratorija. Obresti se plačujejo na mesečni ravni. Kreditotjemalec je lahko katero koli mikro podjetje, ki zaposluje **manj kot 10 oseb**. Letni prihodki podjetja in letna bilančna vsota **ne smeta presežati 2 milijonov evrov** v zadnjem poslovnem letu. Kreditotjemalec poleg tega ne sme biti plačilno nesposoben ali v stečajnem postopku. Stroški odobritve kredita **2 % oz. 3 %**, odvisno od načina zavarovanja kredita, stroški vodenja kredita po preteku prvega leta za leto vnaprej v znesku **70,00 evrov oz. 100,00 evrov** letno.

## Javni razpis za neposredno sofinanciranje kadrovskih štipendij delodajalcem za 2012/2013

V Uradnem listu **RS št. 67/2012** in na spletni strani **Javnega sklada Republike Slovenije za razvoj kadrov in štipendije** je objavljen javni razpis za neposredno sofinanciranje kadrovskih štipendij delodajalcem za šolsko/študijsko leto **2012/2013**. Rok za oddajo vloge je do vključno **29. marec 2013** oziroma do porabe sredstev.

Predmet razpisa je **neposredno sofinanciranje kadrovskih štipendij**, ki jih bodo delodajalci izplačevali od vključno šolskega/študijskega leta 2012/2013 do zaključka izobraževanja po javno veljavnih izobraževalnih programih poklicnega in srednješolskega izobraževanja, študijskih programih višjega izobraževanja, dodiplomskih in podiplomskih magistrskih ali doktorskih študijskih programih. Vrednost razpisa je **2.000.000,00 EUR**.

**Več informacij na spletni strani Javnega sklada** [www.sklad-kadri.si](http://www.sklad-kadri.si) oziroma na tel. 01/434-1098 ali e-pošta: [katja.kralj-tomsic@sklad-kadri.si](mailto:katja.kralj-tomsic@sklad-kadri.si)

## Prijave na javno zbiranje ponudb na področju infrastrukture

**Na spletni strani Ministrstva za infrastrukturo in prostor RS** je bilo dne 18. septembra 2012 pod rubriko »javne objave«/»zbiranje ponudb« **vzpostavljeno spletno mesto** za zbiranje ponudb za naročila blaga, storitev in gradenj o ocenjeno vrednostjo, ki je večja od **12.500 EUR** brez DDV in manjša od vrednosti, za katero je obvezna uporaba Zakona o javnem naročanju (**20.000 EUR** brez DDV za blago in storitve ter **40.000 EUR** brez DDV za gradnje) oziroma obvezna uporaba Zakona o javnem naročanju na vodnem, energetskem, transportnem področju in področju transportnih storitev (**40.000 EUR** brez DDV za blago in storitve ter **80.000 EUR** brez DDV za gradnje).

Ministrstvo za infrastrukturo in prostor je eden izmed največjih naročnikov v Republiki Sloveniji, z vzpostavitvijo tega spletnega

mesta pa uveljavlja spoštovanje temeljnih načel javnega naročanja, predvsem načela zagotavljanja konkurence, transparentnosti in načela enakopravne obravnave ponudnikov, naročnikov namen pa je tudi čim prejšnja izbira ponudnika.

Vir: MIP

## EU informacije

### Zaposlovanje mladih naj postane prednostna naloga EU

**Poročilo EU o mladih poziva, naj zaposlovanje mladih, njihovo socialno vključevanje, zdravje in dobro počutje postanejo prednostne naloge evropske mladinske politike.** Poročilo, ki ga Evropska komisija objavi vsaka tri leta, poudarja, da morajo EU in države članice **storiti več za mlade, ki najbolj občutijo posledice krize**. Brezposelnost mladih med 15. in 24. letom se je v Evropski uniji od začetka krize povečala za polovico, s povprečno 15 % februarja 2008 na 22,5 % julija letos. Najvišjo stopnjo brezposelnosti mladih imata Grčija (53,8 %) in Španija (52,9 %). **V EU je več kot 30 % brezposelnih mladih brez službe že več kot eno leto.**

Komisija v poročilu ugotavlja, da skoraj vse države članice izvajajo strategijo EU za mlade, s katero želi EU ustvariti več in boljše priložnosti za mlade ter spodbuditi aktivno državljanstvo, socialno vključevanje in solidarnost. V primerjavi s prejšnjim poročilom iz leta 2010 so države članice okrepile pobude na področjih izobraževanja, zaposlovanja in podjetništva za mlade. Tudi raven udeležbe mladih v združenjih in družbenih gibanjih ostaja visoka. **Osrednji del nove strategije EU za mlade je nov program za podporo izobraževanju, usposabljanju in mladim za obdobje 2014–2020 »Erasmus za vse«.** Novi program predvideva znatno povečanje sredstev, ki bi do 5 milijonov posameznikov omogočil štipendije EU za študij, usposabljanje ali prostovoljno delo v tujini, kar je skoraj dvakrat toliko kot po sedanjih programih za obdobje 2007–2013.

**Več informacij je na voljo na spletni strani:**

<http://europa.eu/rapid/pressReleasesAction.do?reference=IP/12/948&format=HTML&aged=0&language=SL&guiLanguage=en>

### Različni stroški šolanja

**Stroški šolanja na visokošolski ravni izobraževanja se po Evropi zelo razlikujejo**, kaže današnje poročilo evropskega informacijskega omrežja za izmenjavo podatkov o izobraževanju – Eurydice. Poročilo, ki jo je Eurydice pripravil na prošnjo Evropske komisije, kaže, **da so stroški šolnine najvišji v Angliji (okrog 11.500 € za akademsko leto)**, medtem ko je izobraževanje v devetih državah članicah v večini primerov brezplačno. **Poročilo uvršča Slovenijo v skupino držav skupaj s Hrvaško, Nemčijo in Litvo, kjer manjši delež študentov plačuje šolnino. Slovenija spada v kategorijo držav, ki ima višje šolnine za programe druge stopnje.** Poročilo analizira tudi različne oblike podpore (štipendija, kredit, družinski dodatki in davčne olajšave za starše študentov), ki jo izobraževalni sistem nudi študentom. **Slovenija v tem kontekstu omogoča davčne olajšave.**

**Več informacij o preiskavi je na voljo na spletni strani:**

<http://europa.eu/rapid/pressReleasesAction.do?reference=IP/12/947&format=HTML&aged=0&language=EN&guiLanguage=en>



**UP ZRS**  
**Center za sodelovanje z gospodarstvom**  
Garibaldijska 18, 6000 Koper  
T: 05/663 77 80  
E: [een@zrs.upr.si](mailto:een@zrs.upr.si)  
<http://csg.zrs-kp.si>, [www.een.si](http://www.een.si)

## Pravice potnikov: z novo aplikacijo za pametni telefon lahko dostopate do svojih pravic med potovanjem

Potniki, ki obtičijo na letališčih ali čakajo izgubljeno prtljago, lahko sedaj z brezplačno aplikacijo za pametni telefon takoj preverijo svoje pravice. Komisija je predstavila **aplikacijo za pametne telefone**, ki zajema letalski in železniški promet ter deluje na štirih mobilnih platformah, in sicer na platformi **Apple iPhone in iPad, Google Android, RIM BlackBerry in Microsoft Windows Phone 7**. Aplikacija je dostopna v 22 jezikih Evropske unije. Sedaj zajema letalski in železniški promet, leta 2013 pa bo vključevala tudi avtobusni in pomorski promet, ko bodo te pravice začele veljati.

Če potovanje ne poteka po pričakovanjih, je to pogosto stresna izkušnja. Ko je let odpovedan, paketni počitniški hotel ne izpolnjuje obljubljenih pričakovanj, ali pa se je spremenil vozni red vlaka, se je s tako situacijo veliko lažje spopadati, če potnik pozna svoje pravice. Aplikacija pojasnjuje pravice potnikov pri vsaki morebitni težavi.

Na primer, če je let odpovedan in je zato potniku zavrnjeno vkrcanje, je upravičen do nadomestila med 125 in 600 evri. Tudi če se je vaša prtljaga ponesreči poškodovala, ste morda upravičeni do nadomestila.

Poleg tega je dobro vedeti, da morajo železniške in letalske družbe potnikom posredovati pregledne informacije o cenah in pomagati potnikom z omejeno mobilnostjo. Kadar menite, da vaše pravice niso spoštovane, lahko s pomočjo aplikacije najdete tudi informacije o kontaktih osebah, ki jim lahko posredujete svoje pritožbe.

Vsi uporabniki pametnih telefonov bodo lahko dostopali do spletnih strani za prenos podatkov za vse naprave s pomočjo **kode QR**:



**Podrobnejše informacije o pravicah potnikov lahko najdete na spletni strani** <http://ec.europa.eu/transport/passenger-rights/si/index.html>

## Borza priložnosti

### Borza poslovnih priložnosti

- Nizozemsko podjetje, ki je specializirano za lesene gradbene proizvode, išče agente in distributerje. Podjetje prav tako ponuja, da postane distributer ali koproducent (bodisi kot podizvajalec ali partner za skupno podjetje) za nove lesene proizvode, ki ponujajo nove možnosti za uporabo lesa kot gradbenega materiala na Nizozemskem.
- Šifra: EEN-sept-06**
- Slovaško podjetje, distributer za proizvode za ogrevanje in hlajenje, išče proizvajalce komponent in proizvodov, ki se uporabljajo v sistemih ogrevanja in hlajenja.
- Šifra: EEN-sept-10**
- Češki proizvajalec solarnih sistemov senčil (markize, rolete, šotori) z dolgoletnimi izkušnjami doma in v tujini, išče distributerje in nudi specializirano proizvodno storitev tujim izvajalcem.

**Šifra: EEN-sept-16**

Kontakt: M: [sebastjan.rosa@zrs.upr.si](mailto:sebastjan.rosa@zrs.upr.si), T: **05/663 77 13**

### Borza inovacij, znanja in tehnologij

- Poljsko podjetje je razvilo tehnologijo, ki temelji na tekočih hidrogenih za hitrejšo rast rastlin. Tehnologija omogoča natančno dovajanje pomembnih snovi za hitrejšo rast rastlin. Podjetje išče partnerja za skupno sodelovanje prek join-venture skupnega sporazuma ali licenčne pogodbe.
  - Ref: 11 PL 63AV 3L94**
  - Poljsko podjetje delujoče v lesnem sektorju, ki proizvaja široko paleto lesnih izdelkov, išče tehnologijo za "zabijanje palet". Podjetje je pripravljeno na skupno sodelovanje prek join-venture skupnega sporazuma, tehničnega sodelovanja ali komercialnega dogovora s pomočjo tehnične asistencije.
  - Ref: 11 PL 63AW 3NFW**
  - Irsko podjetje išče napravo za rezanje travne silaže. Naprava naj bi omogočala rezanje travne silaže od dolžine 50 cm do 0,5 centimetra natančno. Podjetje je pripravljeno na skupno sodelovanje preko različnih vrst poslovnih pogodb.
  - Ref: 12 IE 51S6 3PPC**
  - Podjetje iz Romunije specializirano v proizvodnjo tako imenovanih težkih tkanin, je razvilo biorazgradljiv izdelek iz volne ter sintetičnih vlaken, ki podpira rast vegetacije zlasti v revnih tleh z minerali in organskimi spojinami. Podjetje je pripravljeno za skupno sodelovanje prek tehničnega sodelovanja ali komercialnega dogovora s pomočjo tehnične asistencije.
  - Ref: 12 RO 662B 3Q6N)**
- Kontakt: M: [simon.cotar@zrs.upr.si](mailto:simon.cotar@zrs.upr.si), T: **05/ 633 77 83**  
Več informacij na [www.een.si](http://www.een.si).



# Vabilo za posredovanje podatkov za novoletno obdaritev otrok.

Leto je naokrog in sporočamo vam, da bomo tudi letos za vaše otroke organizirali prihod Dedka Mraza in novoletno obdaritev.

Člane zbornice, ki imate otroke **rojene po 1. januarju 2006 (starost do 7 let)**, in nam do danes niste sporočili podatkov vaših otrok, prosimo, da nam **do 30. oktobra 2012** na naš naslov vrnete izpolnjen spodnji obrazec.

Ne bo odveč, če tudi ostali preverite ali je vaš otrok že vpisan v naši evidenci! Za otroke članov zbornice s poravnano članarino je obdaritev brezplačna.

Za informacije pokličite

Andrejo Kozlovič, telefon: 05/61 390 13



## Novoletna obdaritev otrok Prijavnica za otroke rojene po 1. januarju 2006

Ime, priimek obrtnika (očeta ali matere)

Naziv firme (s.p., d.o.o., ...)

Naslov

GSM telefon

Stacionarni  
telefon

1. Ime, priimek otroka (vpišite tudi naslov, v primeru če je drugačen od vašega)

Datum rojstva

Spol

2. Ime, priimek otroka

Datum rojstva

Spol

3. Ime, priimek otroka

Datum rojstva

Spol

Prijavnico pošljite **do 30. oktobra 2012**  
na: OOO Koper, Staničev trg 1, 6000 Koper  
ali na fax: 05/62 719 17 ali na e-naslov:  
andreja.kozlovic@oos.si

Datum

Podpis in žig

